



香港學術及職業資歷評審局
Hong Kong Council for Accreditation of
Academic & Vocational Qualifications

評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程覆審

職業英語（閱讀及寫作）II 基礎證書（兼讀制）

2017年10月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

1. 簡介

1.1 僱員再培訓局（Employees Retraining Board）是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》於 1992 年成立。僱員再培訓局提供的課程是以市場為導向，就業為本，靈活配合市場變化。僱員再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區，地區網絡廣闊。現時僱員再培訓局提供約 700 項具市場需求及事業前景的培訓課程，範疇涵蓋近 30 個行業。

1.2 受僱員再培訓局（以下簡稱為“再培訓局”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為《職業英語（閱讀及寫作）II 基礎證書（兼讀制）》進行課程覆審，以評定課程能否達致其目標和達到資歷架構第 2 級之標準。

2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

2.1 課程覆審

批准

營辦者名稱	
	1. Hong Kong Association for Democracy and People's Livelihood (ERB) 香港民主民生協進會（再培訓）
	2. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛（再培訓）
	3. Hong Kong Employment Development Service Limited (ERB) 香港職業發展服務處有限公司（再培訓）
	4. HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司（再培訓）
	5. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟（再培訓）
	6. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會（再培訓）
	7. The Scout Association of Hong Kong - The Friends of Scouting (ERB)

	<p>香港童軍總會童軍知友社（再培訓）</p> <p>8. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會（再培訓）</p> <p>9. Hongkong School of Commerce (ERB) 香港商業專科學校（再培訓）</p> <p>10. Christian Action (ERB) 基督教勵行會（再培訓）</p> <p>11. Heung To College of Professional Studies (ERB) 香島專科學校（再培訓）</p> <p>12. Hong Kong Institute of Technology (ERB) 香港科技專上書院（再培訓）</p> <p>13. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司（再培訓）</p> <p>14. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司（再培訓）</p> <p>15. School of Continuing and Professional Education, City University of Hong Kong (ERB) 香港城市大學專業進修學院（再培訓）</p> <p>16. St. James' Settlement (ERB) 聖雅各福群會（再培訓）</p> <p>17. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局（再培訓）</p> <p>18. The Young Men's Christian Association of Hong Kong (ERB) 香港基督教青年會（再培訓）</p>
資歷頒授者名稱	Employees Retraining Board 僱員再培訓局
進修課程名稱	職業英語（閱讀及寫作）II 基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Workplace English (Reading & Writing) II (Part-time)
資歷名稱（結業資歷）	職業英語（閱讀及寫作）II 基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Workplace English (Reading & Writing) II (Part-time)
主要學習及培訓範疇	語言及相關科目

子範疇（主要學習及培訓範疇）	語言及相關科目
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 2 級
資歷學分	9
授課模式及修讀期	兼讀制 88.5 學時（包括 60 面授時數）
中段結業資歷	不適用
有效期	評審資格有效期由 2018 年 5 月 5 日至 2021 年 5 月 4 日。
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每班學員人數上限為 25 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用基礎能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	This is an ERB standardised programme. 此為僱員再培訓局的標準化課程。
授課地址	參閱附錄一

必要條件	執行日期
<u>香港民主民生協進會（再培訓）</u> <u>香港職業發展服務處有限公司（再培訓）</u> <u>香港職工會聯盟（再培訓）</u> <u>港九勞工社團聯會（再培訓）</u> <u>香港童軍總會童軍知友社（再培訓）</u> <u>香港工會聯合會（再培訓）</u> <u>香港商業專科學校（再培訓）</u> <u>基督教勵行會（再培訓）</u> <u>香港科技專上書院（再培訓）</u> <u>葵協社區教育拓展中心有限公司（再培訓）</u> <u>新界社團聯會再培訓中心有限公司（再培訓）</u> <u>聖雅各福群會（再培訓）</u>	

<p><u>職業訓練局（再培訓）</u> <u>香港基督教青年會（再培訓）</u></p> <p>1) 培訓機構須於開辦《職業英語（閱讀及寫作）II 基礎證書（兼讀制）》課程後，提交相關課程營運、管理及檢討記錄，包括「持續評核樣本」、「考試樣本」、「上訴與抄襲個案處理記錄」、「入讀率、出席率及畢業率統計」、「註冊導師列表」、「技術顧問諮詢記錄」、「筆試考卷審視報告」、「學員意見」、「導師意見」、「培訓機構意見」、「課程小組會議摘要」、「課程管理工作小組會議摘要」、「課堂探訪紀錄」及「投訴處理記錄」，以證明其按照再培訓局制定之質素保證程序營運相關課程。有關培訓機構須於 2019 年 6 月 30 日 或之前向評審局提交已獲再培訓局確認之上述有關記錄。</p>	<p>2019 年 6 月 30 日</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

3. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

3.1 課程目標

This course aims at further developing reading and writing skills of English learners of intermediate level who have a need for workplace English: people either in, or training for, jobs in the business world. It aims at further developing reading and writing skills for complex messages and instructions in the workplace.

3.2 學習成效

After completing this course successfully, trainees will be able to:

- understand and handle short and simple written communication by using more advanced grammar, writing skills, for various genres of business writing, including:
 - emails and instructions
 - meeting agendas and minutes
 - making and replying to enquiries and complaints
 - sales letters
 - informative and analytical reports

3.3 課程結構

課題	資歷學分
1. English Grammar i. Modal perfect ii. Infinitives and gerunds iii. Reported speech iv. Conditionals v. Relative clauses vi. Time clauses	
2. Business Writing i. Introduction to business writing- purpose of business writing ii. Writing rules: - criteria for good messages - formality and word choice - writing attitude and tone - writing concisely - effective paragraphs iii. Types of business writing: - subject lines of messages - emails and instructions - meeting agendas and minutes - persuasive letters (enquiries & replies to enquiries, complaints, replies to complaints and sales letters) - informative reports and analytical reports	
3. Revision Revise the topics which have been covered in units 1-2	
4. Course Assessment Final Written Examination	
總計： 9	

3.4 畢業要求

Trainees will be awarded the certificate if they have fulfilled the following course requirements:

- i. Attain an attendance of 80% or above; and
- ii. Pass the overall assessment; and
- iii. Pass the final examination.

3.5 收生條件

- Form Five and pass the entry test; or
- Holder of “Foundation Certificate in Workplace English (Reading & Writing) I (Part-time)” of ERB, or equivalent.

4. 上訴

- 4.1 若營辦者對此評審報告中作出的評定感到受屈，可根據《學術及職業評審條例》（第 592 章）第 3 部分向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到此評審報告的 30 天內提交。相關的上訴規則，請參閱第 592A 章(<http://www.legislation.gov.hk/chi/home.htm>)，上訴程序則詳列於《學術及職業評審條例》第 13 條；相關資料亦可見於資歷架構網站 <http://www.hkqf.gov.hk>。

5. 重大修改

- 5.1 進修課程的評審資格將於有效期屆滿後失效；或假如營辦者在未經評審局批准的情況下，對進修課程作出重大修改，評審局可能於有效期內撤回相關的評審資格。如需向本局申請批准重大修改，請參閱載於評審局網頁的《評審資格重大修改須知》。

6. 資歷名冊

- 6.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 6.2 學員在登記有效期內開始修讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：17/113
檔案編號：VA61/143/201709C1.1

授課地址

課程覆審

營辦者名稱	授課地址
1. Hong Kong Association for Democracy and People's Livelihood (ERB) 香港民主民生協進會 (再培訓)	(a) Units 5-7, G/F & Units 708-709, 7/F, Trade Square, 681 Cheung Sha Wan Road, Kowloon 九龍長沙灣道 681 號貿易廣場地下 5-7 號舖及 7 樓 708-709 室
2. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛 (再培訓)	(a) G/F, Dip Shui House and San Shui House, Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, N.T. 新界元朗水邊圍邨疊水樓及山水樓地下 (b) 7/F-9/F, 4 Cliff Road, Kowloon 九龍石壁道 4 號 7 樓至 9 樓 (c) 146 Chung On Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣眾安街 146 號 (d) 3/F, Carpark No. 1, Cheung Wah Estate, Fanling, N.T. 新界粉嶺祥華邨 1 號停車場 3 樓 (e) G/F-3/F, 5 Dyer Avenue, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡戴亞街 5 號地下至 3 樓 (f) Flat 3, 3/F, Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon 九龍荔枝角青山道 485 號九龍廣場 3 字樓 3 室 (g) 476 Sai Yeung Choi Street North, Shek Kip Mei, Kowloon 九龍石硤尾西洋菜北街 476 號 (h) No. 317, 3/F, Sau Mau Ping Shopping Centre, Sau Mau Ping Estate, Kowloon. 九龍秀茂坪邨秀茂坪商場 3 樓 317 室 (i) Shop 209-210, Shan King Commercial Complex, Shan King Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門山景邨商場 209-210 舖 (j) 28A Fortress Hill Road, North Point, Hong Kong 香港北角炮台山道 28 號 A (k) No. 18-24, Man Lai Road, Shatin, N.T. 新界沙田文禮路 18-24 號

	<p>(l) 1/F., SUP Tower, 75-83 Kings Road, North Point, Hong Kong 香港北角英皇道 75-83 號聯合出版大廈一樓</p> <p>(m) 2/F, St. Benedict Church, 7 Kong Pui Street, Shatin Wai, Shatin, NT 新界沙田沙田圍崗背街 7 號聖本篤堂 2 樓</p> <p>(n) Unit 1-7, Podium Level, Tsui Lau House, Tsui Ping (North) Estate, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘翠屏北邨翠柳樓平台 1 - 7 號</p> <p>(o) Unit 40-45, G/F, Hing Yiu House, Tai Hing Estate, Tuen Mun, N. T. 新界屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號</p> <p>(p) Ping Ha Road, Area 3, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. 新界元朗天水圍第三區屏廈路</p> <p>(q) G/F, Units 11-16, Wu Boon House, Wu King Estate, Tuen Mun., New Territories 新界屯門湖景邨湖畔樓地下 11-16 室</p> <p>(r) Units 21-34, G/F, Wu Yuet House, Wu King Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門湖景邨湖月樓地下 21-34 號</p> <p>(s) G/F, Shui Lung House (Wing B & C), Tin Shui (I) Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. 新界元朗天水圍天瑞一邨瑞龍樓地下 B 及 C 翼</p>
<p>3. Hong Kong Employment Development Service Limited (ERB) 香港職業發展服務處有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F, Lung Shing House, Lower Wong Tai Sin (II) Estate, Kowloon. 九龍黃大仙下邨 (二區) 龍盛樓地下</p> <p>(b) 2/F & 4/F, Ying Yu Building, 99 Lai Chi Kok Road, Prince Edward, Kowloon 九龍太子荔枝角道 99 號應如大廈 2 樓及 4 樓</p> <p>(c) Unit 2-8A, Wing C, G/F, Lung Wo House, Lower Wong Tai Sin (II) Estate, Kowloon 九龍黃大仙下邨(二區)龍和樓地下 C 翼 2 至 8A 號</p> <p>(d) Unit 203-206, Podium, Bik Shui House, Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, NT. 新界元朗水邊圍邨碧水樓平台 203-206 室</p>
<p>4. HKCT Group Limited (ERB)</p>	<p>(a) 2/F, Heya Star, 368 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon</p>

<p>港專機構有限公司 (再培訓)</p>	<p>九龍長沙灣青山道 368 號喜韻 2 樓</p> <p>(b) 7/F & 8/F, Wong Tze Building, 71 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘開源道 71 號王子大廈 7 樓及 8 樓</p> <p>(c) Rm 905-7, 9/F and Rm 1101-5, 11/F, Wing On Kowloon Centre, 345 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 345 號永安九龍中心 9 樓 905-7 室及 11 樓 1101-5 室</p>
<p>5. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟 (再培訓)</p>	<p>(a) 5th Floor, THF (Yuen Long) Commercial Building, 2-8 Tai Cheung Street, Yuen Long, N.T. 新界元朗泰祥街 2-8 號大鴻輝(元朗)商業大廈 5 樓</p> <p>(b) G/F - 3/F & 5/F, 18 Shek Lei Street, Kwai Chung, N.T. 新界葵涌石梨街 18 號地下至 3 樓及 5 樓</p> <p>(c) G/F., Tsui Wo House, Tai Wo Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔太和邨翠和樓地下</p>
<p>6. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會 (再培訓)</p>	<p>(a) Unit 3 & 6-8A, 7/F., Futura Plaza, 111-113 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘巧明街 111-113 號富利廣場 703, 706-708A 室</p> <p>(b) 4/F, Tai Po Commercial Centre, 152-172 Kwong Fuk Road, Tai Po 大埔廣福道 152-172 號大埔商業中心 4 樓</p> <p>(c) 5/F Union Park Centre, 771-775 Nathan Road, Kowloon. 九龍彌敦道 771-775 號栢宜中心五樓</p> <p>(d) 2/F, Fook Yiu Building, No. 6-8 Tai Po Road, Kowloon. 九龍大埔道 6-8 號福耀大廈 2 樓</p> <p>(e) 1/F., United Chinese Bank Building, 18 Tai Po Road, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗大埔道 18 號中國聯合銀行大廈 1 字樓</p> <p>(f) Room 1805, 1806 & 1811, 18/F, Parklane Square, 2 Tuen Hi Road, Tuen Mun, N.T. 新界屯門屯喜路 2 號栢麗廣場 18 樓 1805, 1806 及 1811 室</p> <p>(g) 4 Ying Choi Path, To Kwa Wan, Kowloon, (Room 101-104, 201-204, 301-303, 401-404 & 501) 九龍土瓜灣英才徑 4 號(101-104, 201-204, 301-303, 401-404 及 501 室)</p>

<p>7. The Scout Association of Hong Kong - The Friends of Scouting (ERB) 香港童軍總會童軍知友社 (再培訓)</p>	<p>(a) 8/F Hong Kong Scout Centre, 8 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀柯士甸道 8 號香港童軍中心 8 樓</p>
<p>8. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會 (再培訓)</p>	<p>(a) Block B, 1/F, Lai Yue Building, 3 Horse Shoe Lane, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘馬蹄徑 3 號麗裕大廈 1 樓 B 座</p> <p>(b) 1/F, On Ga Building, 28 Chun Yin Square, Yuen Long, N.T. 新界元朗俊賢坊 28 號安基大廈 1 樓</p> <p>(c) 1/F & 2/F, Independent Building, 499-501A Nathan Road, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地彌敦道 499-501A 號獨立大廈 1 字樓及 2 字樓</p> <p>(d) 6/F, Sun Beam Commercial Building, 469 - 471 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 469 - 471 號新光商業大廈 6 字樓(服裝業總工會)</p> <p>(e) 3/F, Fok Sing Building, 234 Shaukeiwan Road, Sai Wan Ho, HK 香港西灣河筲箕灣道 234 號福昇大廈 3 字樓</p> <p>(f) M/F, Wing Fu Building, 65-69 Tsuen Nam Road, Tai Wai, Sha Tin, N.T. 新界沙田大圍村南道 65-69 號永富樓閣樓</p> <p>(g) 2/F - 9/F, 50 Ma Tau Chung Road, Tokwawan, Kowloon 九龍土瓜灣馬頭涌道 50 號 2-9 字樓</p> <p>(h) 1/F & 2/F, Kam Fung Court, 18 Tai Uk Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣大屋街 18 號金豐閣商場 1-2 樓(紡織染業職工總會)</p> <p>(i) Flat C, 1/F, Yun Kai Building, 466 Nathan Road, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地彌敦道 466 號恩佳大廈 1/F C 座</p>
<p>9. Hongkong School of Commerce (ERB) 香港商業專科學校 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F-5/F, 79-81 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀柯士甸道 79-81 號 1 至 5 樓</p>

10. Christian Action (ERB) 基督教勵行會（再培訓）	(a) G/F-3/F & 5/F, New Horizons Building, 2 Kwun Tong Road, Kowloon 九龍觀塘道 2 號新秀大廈地下至 3 樓及 5 樓
11. Heung To College of Professional Studies (ERB) 香島專科學校（再培訓）	(a) 29 Playing Field Road, Mongkok, Kowloon 九龍旺角運動場道 29 號
12. Hong Kong Institute of Technology (ERB) 香港科技專上書院（再培訓）	(a) Shop A, G/F and Whole 1/F., Charming Garden, 638 Cheung Sha Wan Road, Kowloon 九龍長沙灣道 638 號長盛豪苑地下 A 舖及 1 樓全層
13. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司（再培訓）	(a) Rm 5-6, G/F, Kwai On House, Kwai Fong Estate, N.T. 新界葵芳邨葵安樓地下 5-6 號室 (b) Offices A & B, 5/F, Waitex House, 7-9 Mong Kok Road, Kowloon 九龍旺角道 7-9 號威特商業大廈 5 樓 A、B 座 (c) G/F., 103-106, Yan Lam House, Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O. 將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號地下 (d) Portion of 2/F, Western District Community Centre, 36A Western Street, Sai Ying Pun, Hong Kong 香港西營盤西邊街 36A 號西區社區中心部分 2 樓 (e) 1/F, Chi Wo Commercial Bldg., 20 Saigon Street, Yaumatei, Kln. 九龍油麻地西貢街 20 號志和商業大廈一樓
14. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司（再培訓）	(a) Room 337-344, 3/F Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩玉樓 3 樓 337-344 號 (b) Shop No. 12, Ground Floor, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling, New Territories 新界粉嶺嘉福邨嘉福商場地下 12 號舖 (c) Shop 304, Heng On Shopping Centre, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T. 新界沙田馬鞍山恒安邨恒安商場 304 號舖

	<p>(d) Rm 1, 2/F Nan Tin Mansion, 37 Kau Yuk Road, Yuen Long 元朗教育路 37 號南天大廈 201 室</p> <p>(e) 38A, G/F, Lek Yuen Estate Shopping Centre, Shatin, NT 新界沙田瀝源邨商場地下 38A</p> <p>(f) Room 203-205, Yiu Wo House, Yiu On Estate, Ma On Shan, NT 新界馬鞍山耀安邨耀和樓 203-205 室</p> <p>(g) 42A San Tin Estate, Shatin, NT 新界沙田新田村 42 號 A</p> <p>(h) Rm 221-222 Shek Fong House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan 荃灣石圍角邨石芳樓 221-222 室</p> <p>(i) Shop 301-307, Po Ning House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶寧樓 301-307 室</p> <p>(j) G/F, 5-7 Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, NT 新界大埔大元邨泰榮樓 5-7 號地下</p> <p>(k) No. 2 Wing C, G/F Wah Yat House, Tin Wah Estate, Tin Shui Wai. 天水圍天華邨華逸樓 C 翼地下 2 號</p> <p>(l) Room 101-108, G/F, On Yeung House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安洋樓地下 101-108 室</p> <p>(m) No. 20-29, G/F, Wu Pik House, Wu King Estate, Tuen Mun 屯門湖景邨湖碧樓地下 20-29 號</p>
<p>15. School of Continuing and Professional Education, City University of Hong Kong (ERB) 香港城市大學專業進修學院(再培訓)</p>	<p>(a) 8/F, United Centre, 95 Queensway, Admiralty, Hong Kong 香港金鐘金鐘道 95 號統一中心 8 樓</p> <p>(b) Lower Ground Floor, Academic Exchange Building, City University of Hong Kong, Tat Chee Avenue, Kowloon Tong 九龍塘達之路香港城市大學學術交流大樓低層</p> <p>(c) UG202, UG2/F & UG301-2, UG3/F, ChinaChem, Golden Plaza, 77 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon 九龍尖沙咀東麼地道 77 號華懋廣場 UG2 樓 UG202 室及 UG3 樓 UG301-2 室</p>
<p>16. St. James' Settlement (ERB)</p>	<p>(a) 1, 3-4, 6-9 & 11/F, 85 Stone Nullah Lane, Wan Chai, Hong Kong</p>

<p>聖雅各福群會（再培訓）</p>	<p>香港灣仔石水渠街 85 號 1, 3-4, 6-9 及 11 樓</p> <p>(b) Flat 10, 1/F, Wah On Mansion, 103-107 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗福華街 103-107 號華安大廈 1 樓 10 室</p>
<p>17. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局（再培訓）</p>	<p>(a) 7-9/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 7-9 樓</p> <p>(b) Shop 102, 1/F, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling 粉嶺嘉福邨嘉福商場 1 樓 102 室</p> <p>(c) Area 92, Yiu On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T., (near Yiu Him House) 新界沙田馬鞍山耀安邨 92 地段(近耀謙樓)</p> <p>(d) 11 Tin Ho Road, Tin Shui Wai, N.T. 新界天水圍天河路 11 號</p> <p>(e) Floors 1 to 3, Bangkok Bank Building, 490-492 Nathan Road, Yau Ma Tei, Kowloon 九龍油麻地彌敦道 490-492 號盤谷銀行大廈 1-3 樓</p>
<p>18. The Young Men's Christian Association of Hong Kong (ERB) 香港基督教青年會（再培訓）</p>	<p>(a) 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀梳士巴利道 41 號</p>